

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή



Επιστολή - Διεύθυνση

Αγγλικά

Mr. N. Summerbee
335 Main Street
New York NY 92926

Ελληνική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα Παραλήπτη
Όνομα και νούμερο οδού
Ταχυδρομικός κώδικας, Πόλη.

Ουγγρικά

Mr. N. Summerbee
335 Main Street
New York NY 92926

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Αμερικανική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός κατοικίας + όνομα οδού
Ονομασία πόλης + συντομογραφία χώρας + ταχυδρομικός κώδικας

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Βρετανική και Ιρλανδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός κατοικίας + όνομα οδού
Ονομασία πόλης,
Επαρχία
Ταχυδρομικός κώδικας

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Καναδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη,
Αριθμός κατοικίας + Όνομα οδού,
Όνομα πόλης + συντομογραφία επαρχίας + ταχυδρομικός κώδικας

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή



Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Αυστραλέζικη γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός οδού + όνομα οδού
Όνομα επαρχίας
Όνομα πόλης + ταχυδρομικός κώδικας

Alex Marshall
745 King Street
West End, Wellington 0680

Alex Marshall
745 King Street
West End, Wellington 0680

Νεοζηλανδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός οδού + όνομα οδού
Όνομα επαρχίας
Όνομα πόλης + ταχυδρομικός κώδικας

Επιστολή - Εισαγωγή

Αγγλικά

Dear John,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

Ουγγρικά

Kedves John!

Dear Mum / Dad,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης γονέων

Kedves Anya / Apa!

Dear Uncle Jerome,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης οικογένειας

Kedves Jerome Nagybácsi!

Hello John,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

Szia John!

Hey John,

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

Szia John!

John,

ανεπίσημη επιστολή, ευθύς τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

John!

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

My Dear,

Kedvesem / Drágám!

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση ενός αγαπημένου προσώπου

My Dearest,

Kedvesem / Drágám!

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση συντρόφου

Dearest John,

Drága John!

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση συντρόφου

Thank you for your letter.

Köszönöm a leveledet.

Απάντηση σε αλληλογραφία

It was good to hear from you again.

Jó volt megint hallani felőled.

Απάντηση σε αλληλογραφία

I am very sorry I haven't written for so long.

Nagyon sajnálom, hogy olyan sokáig nem írtam.

Επιστολή προς παλιό φίλο με τον οποίο δεν έχετε επικοινωνήσει για κάποιο διάστημα

It's such a long time since we had any contact.

Olyan régóta nem beszéltünk már.

Επιστολή προς παλιό φίλο με τον οποίο δεν έχετε επικοινωνήσει για κάποιο διάστημα

Επιστολή - Κύριο Μέρος

Αγγλικά

I am writing to tell you that...

Μεταβίβαση σημαντικών νέων

Ουγγρικά

Azért írok, hogy elmondjam ...

Have you made any plans for...?

Van már valami programod...?

Πρόσκληση σε εκδήλωση ή συνάντηση

Many thanks for sending / inviting / enclosing...

Nagyon köszönöm, hogy elküldted / meghívtál / mellékelted...

Χρησιμοποιείται με ευχαριστίες / προσκλήσεις / αποστολή πληροφοριών

I am very grateful to you for letting me know / offering me / writing to me...

Nagyon hálás vagyok, hogy elmondtad / felkínáltad / írtál nekem...

Χρησιμοποιείται με ευχαριστίες για την διαβίβαση πληροφοριών / προσφορών / αυτό το γράμμα

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

It was so kind of you to write / invite me / send me...

Έκφραση εκτίμησης για την αποστολή ενός γράμματος / πρόσκλησης / πακέτου

Nagyon kedves volt tőled, hogy írtál / meghívtál / elküldted...

I am delighted to announce that...

Διαβίβαση καλών νέων σε φίλους

Örömmel jelentem be, hogy ...

I was delighted to hear that...

Διαβίβαση μηνυμάτων ή ειδήσεων

Örömmel hallottam, hogy ...

I am sorry to inform you that...

Διαβίβαση άσχημων νέων σε φίλους

Sajnálattal értesítelek, hogy ...

I was so sorry to hear that...

Παρηγόρηση φίλου σχετικά με άσχημα νέα που έχουν λάβει

Sajnálattal hallottam, hogy ...

Επιστολή - Κλείσιμο

Αγγλικά

Give my love to...and tell them how much I miss them.

Χρησιμοποιείται όταν θέλετε να πείτε σε κάποιον ότι σας λείπει μέσω του παραλήπτη

Ουγγρικά

Add át üdvözetemet a ... és mondd meg nekik, hogy mennyire hiányoznak.

...sends his / her love.

Προσθήκη χαιρετισμού από τρίτο πρόσωπο στο γράμμα

... is üdvözetét küldi.

Say hello to...for me.

Χρησιμοποιείται όταν θέλετε να πείτε σε κάποιο άτομο ότι σας λείπει μέσω του παραλήπτη του γράμματος

Üdvözd...-t helyettem is.

I look forward to hearing from you soon.

Παράκληση για απάντηση

Várom a válaszodat.

Write back soon.

Με ευθύτητα, παράκληση για απάντηση

Írj hamar.

Do write back when...

Παράκληση για απάντηση όταν υπάρχουν νέα

Írj, amint

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

Send me news, when you know anything more.

Παράκληση για απάντηση όταν υπάρχουν νέα

Írj, ha többet megtudsz.

Take care.

Γράμμα σε συγγενείς και φίλους

Vigyázz magadra.

I love you.

Γράμμα στον αγαπημένο σας / στην αγαπημένη σας

Szeretlek

Best wishes,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Legjobbakat!

With best wishes,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Kívánom a legjobbakat! / Legjobbakat!

Kindest regards,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Üdvözlettel,

All the best,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Legjobbakat!

All my love,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Szeretettel,

Lots of love,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται με την οικογένεια μας

Szeretettel, / Sok puzi,

Much love,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Szeretettel, / Sok puzi,